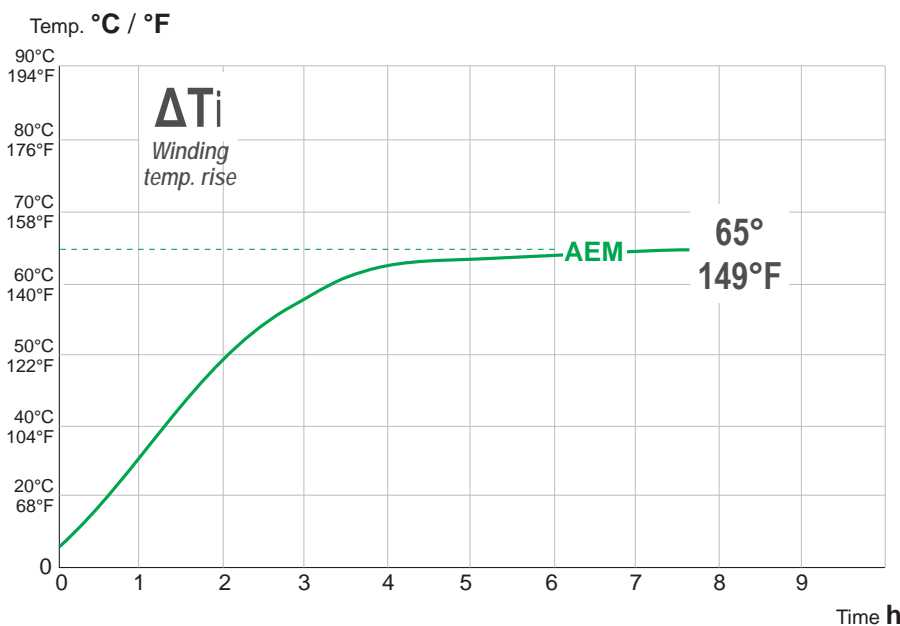


If the motor is selected on the appropriate selection tables according to the load required by the application, the temperature reached by the motor winding does not exceed the design that ensures its correct continuous operation in accordance with IEC60034-1. The critical motor temperature is the maximum temperature at which the winding insulation can withstand without permanent damage. The external temperature is the sum of the ambient temperature plus the temperature rise winding (defined by IEC60034-1 in relation to the insulators used) to which is added a safety margin (see graph at the bottom of the page).

Se il motore viene scelto sulle apposite tabelle di selezione in accordo al carico richiesto dall'applicazione, la temperatura raggiunta dall'avvolgimento del motore non eccede quella di progetto che garantisce il suo corretto funzionamento continuo in accordo alla norma IEC60034-1. La temperatura critica del motore è la massima temperatura alla quale gli isolanti dell'avvolgimento possono resistere senza subire danni permanenti. La temperatura esterna è la somma della temperatura ambiente più la sovratemperatura avvolgimento (definita dalla norma IEC60034-1 in relazione agli isolanti utilizzati) a cui si aggiunge un margine di sicurezza (vedere il grafico a fondo pagina).

## Average temperature rise of winding S1 full power.

Valore medio sovratemperatura dell'avvolgimento, piena potenza S1.



Calculate the external temperature of the electric motor

Calcolare la temperatura esterna del motore elettrico

$$Ex. T = \Delta T_i + T_{amb} = \dots \text{ °C / °F}$$

$\Delta T_i$  = Temperature rise of winding  
Sovratemperatura avvolgimento

$T_{amb}$  = Ambient temperature  
Temperatura ambiente

Ex. T = External temperature of motor  
Temperatura esterna del motore

## Environmental temperature

Temperatura ambientale

The electric motors, according to the class F of insulation for which they are designed, can work in environments with temperatures between -15 and +40 °C / 5° and 104°F.

For temperatures outside this range, contact the Technical Dept.

I motori elettrici, in accordo alla classe F di isolamento per cui sono progettati, possono lavorare in ambienti con temperature comprese fra -15°C e +40°C / 5° and 104°F.

Per temperature al di fuori di questo range, contattare l'ufficio Tecnico.

